

베트남

# 우리 농장 소통가이드

존중과 배려로 만드는 안전한 농업 현장



농장명

이름

연락처



농림축산식품부



농촌진흥청



농협중앙회

# I 상호존중을 위한 약속

## 우리는 서로 돕는 소중한 파트너입니다

### 1 언어폭력 예방

- **이름 부르기** : “야”, “너” 대신 정중하게 이름을 부릅니다.
- **존중하는 지도** : 욕설·고성 대신 차분하게 업무를 지도합니다.

### 2 성희롱·성폭력 예방

- **신체 접촉 금지** : 불필요한 신체 접촉은 절대 하지 않습니다.
- **상호 존중** : 나이·성별·지위에 따른 비하 발언을 금지합니다.

### 3 따돌림·괴롭힘 예방

- **차별 금지** : 특정 근로자 배제 및 국적 차별을 금지합니다.
- **지역 교류** : 주민과 함께하는 행사에 참여해 즐겁게 교류합니다.



베트남 근로자는 부지런하며 늘 웃는 밝은 성품입니다.  
인격적으로 대우하면 더 큰 책임감을 갖고 성실히 일합니다.



## 행복한 소통을 위한 베트남어 규칙

### 하나, 문장 끝에 ‘아(a)’를 붙여주세요



베트남어는 문장 끝에 ‘아(a)’를 붙이면 우리말의 ‘~요’처럼 상대를 존중하는 예의 바른 말이 됩니다.  
예) 안녕→씬 짜오, 안녕하세요→씬 짜오 아

### 둘, “엠(Em)+이름”으로 불러주세요



외국인 노동자를 부를 때는 이름 앞에 ‘엠(Em)’을 붙이거나 우리식으로 이름 뒤에 ‘~씨’를 붙여주세요.  
예) 이름이 로이인 경우→엠(Em) 로이, 로이 씨

### 셋, 대화할 때는 예의를 지켜주세요



베트남인들은 자존심이 강한 특징이 있어요.  
대화할 때 허리에 손을 얹거나 손가락질을 하면 상대방이 무례하게 느낄 수 있어요

### 넷, 먼저 웃으며 “씬 짜오!” 인사해 주세요



모든 소통은 반가운 인사에서 시작됩니다.  
“씬 짜오(안녕)”, “깜 언(고마워)” 한마디가 서로의 마음을 여는 기분 좋은 첫걸음이 됩니다.

## II 함께 나누는 기초 회화

인사	격려/당부
<b>안녕하세요</b> <b>신짜오</b> Xin chào	<b>잘했어요</b> <b>람 뜻 람</b> Làm tốt lắm
<b>잘 지내요?</b> <b>엠 꼬 퀘에 콩?</b> Em có khỏe không?	<b>수고했어요</b> <b>엠 벗 바 로이</b> Em vất vả rồi
<b>만나서 반갑습니다</b> <b>쯔브이 드억 갑</b> Rất vui được gặp	<b>걱정돼요</b> <b>로 랑</b> Lo lắng
<b>제 이름은 ~입니다</b> <b>또이 덴 라 ~</b> Tôi tên là ~	<b>기운 내세요</b> <b>꼬렌</b> Cố lên
<b>내일 또 만나요</b> <b>헨 갑 라이</b> Hẹn gặp lại	<b>좋아요/싫어요</b> <b>뜻 / 콩 톡</b> Tốt / Không thích
<b>감사합니다</b> <b>깜언</b> Cảm ơn	<b>다음엔 잘하세요</b> <b>런 사우 엠 람 뜻 헨 네</b> Lần sau em làm tốt hơn nhé
<b>죄송합니다</b> <b>신 로이</b> Xin lỗi	<b>열심히 하세요</b> <b>람 비엑 째찌 네</b> Làm việc chăm chỉ nhé
<b>안녕히 가세요</b> <b>따م 비엣</b> Tạm biệt	<b>늦지 마세요</b> <b>등 덴 무온</b> Đừng đến muộn

상황에 맞는 대화문을 골라 말을 건네보세요!



건강/위험	생활/식사
<b>어디가 아파요?</b> <b>엠 다우 어 더우?</b> Em đau ở đâu?	<b>청소하세요</b> <b>하이 윤 엠</b> Hãy dọn dẹp
<b>배가 아파요</b> <b>엠 다우 봉</b> Em đau bụng	<b>빨래하세요</b> <b>하이 지악 아오 꾸언</b> Hãy giặt áo quần
<b>몸이 좋지 않아요</b> <b>꺼 테 콩 드억 켜어</b> Cơ thể không được khỏe	<b>불을 켜세요/불을 끄세요</b> <b>하이 벳 덴 / 하이 딱 덴</b> Hãy bật đèn / Hãy tắt đèn
<b>병원에 가요</b> <b>엠 디 병 비엔</b> Em đi bệnh viện	<b>휴식시간이에요</b> <b>라 터이 지안 응이 응어</b> Là thời gian nghỉ ngơi
<b>약 먹어요</b> <b>엠 우옹 투옥</b> Em uống thuốc	<b>내일은 쉬는 날이에요</b> <b>응아이마이 라 응아이 응이</b> Ngày mai là ngày nghỉ
<b>위험해요</b> <b>위 히엠 람</b> Nguy hiểm lắm	<b>식사하세요</b> <b>머이 반 안 껌</b> Mời bạn ăn cơm
<b>조심하세요</b> <b>하이 켜 툰</b> Hãy cẩn thận	<b>배고파요?</b> <b>꼬 도이 봉 쿡?</b> Có đói bụng không?
<b>안전하게 하세요</b> <b>주의 안 또안</b> Chú ý an toàn	<b>맛있어요?</b> <b>응온 쿡?</b> Ngon không?

### III 농작업 실무 단어



물  
느억  
Nước



땅  
덜  
Đất



잡초뽑기  
뇨꼬  
Nhỏ cỏ



열매  
화과  
Hoa quả



나뭇가지  
까잉꺼이  
Cành cây



제초제  
투옥 지엳꼬  
Thuốc diệt cỏ



농약  
화쩧농응입  
Hóa chất nông nghiệp



비료  
편분년따오  
Phân bón nhân tạo



잎  
라  
Lá



씨앗  
핫  
Hạt



파종  
쪽띠엳 지에오 핫  
Trực tiếp gieo hạt



화분  
쩌우화  
Chậu hoa



작업복  
아오권라오동  
Áo quần lao động



호미  
꾸옥  
Cuốc



낫  
리엳  
Liềm



삽  
쌩  
Xẻng



장갑  
강따이  
Găng tay



장화  
저이봇  
Giày bốt



사다리  
까이탕  
Cái thang



수레  
쌔께오 따이  
Xe kéo tay



경운기  
마이써이  
Máy xới



호스  
웅  
Ống



트렉터  
마이께오  
Máy kéo



비닐하우스  
냐니롱  
Nhà ni lông

명사와 동사를 조합하여 사용해 보세요!



**파세요**  
**하이 다오**  
Hãy đào



**뿌리세요**  
**하이 지에오**  
Hãy gieo



**뽑으세요**  
**하이 뇨 렌**  
Hãy nhổ lên



**자르세요**  
**하이 깎**  
Hãy cắt



**필요해요**  
**깐**  
Cần



**따라하세요**  
**하이 램 테오 또 이**  
Hãy làm theo tôi



**있어요**  
**꼬**  
Có



**주세요**  
**쑈 또 이**  
Cho tôi



**심으세요**  
**하이 쑈**  
Hãy trồng



**덮으세요**  
**하이 푸 답**  
Hãy phủ đất



**따세요**  
**하이 하이**  
Hãy hái



**하지마세요**  
**등 램 느 버이**  
Đừng làm như vậy



**확인하세요**  
**하이 끼엠 짜 라이**  
Hãy kiểm tra lại



**그만하세요**  
**증 라이 디**  
Dừng lại đi



**없어요**  
**콩 꼬**  
Không có



**받아요**  
**년 디**  
Nhận đi

## IV 농작업 안전수칙

01

**작업 전 스트레칭을 하세요**

**하이 커이 동 찌억 키 램 비엑**

Hãy khởi động trước khi làm việc

02

**농약 살포 작업 후에는 몸을 깨끗이 샤워하세요**

**사우 키 푼 호아 찢 농 응이엵, 하이 땀 르어 싸익 세**

Sau khi phun hóa chất nông nghiệp, hãy tắm rửa sạch sẽ

03

**농작업 시에는 슬리퍼 대신 운동화나 장화 등 미끄러지지 않는 신발을 신으세요**

**키 램 비엑 농 응이엵, 타이 비 디 덤 레, 하이 디 저이 콩 비 트붓 뉴 저이 테 타오 호악 저이 붓**

Khi làm việc nông nghiệp, thay vì đi dép lê, hãy đi giày không bị trượt như giày thể thao hoặc giày boots

04

**무거운 물건은 한번에 들지 말고 나누어 옮기세요**

**등 베 벗낭 헛 궁 못 록, 하이 치아 뇨 라 데 번 주엔**

Đừng bê vật nặng hết cùng một lúc, hãy chia nhỏ ra để vận chuyển

05

**일할 때 자주 물을 마시세요**

**하이 우옹 느억 트엉 쉬엔 쯙 키 램 비엑**

Hãy uống nước thường xuyên trong khi làm việc





06

**폭염 시 휴식할 때는 햇빛을 피해서 그늘에서 쉬세요**  
**키응히응오이룩낭낭, 하이 짜인 아인 낭 바응히 즈오이 봉점**

Khi nghỉ ngơi lúc nắng nóng, hãy tránh ánh nắng và nghỉ dưới bóng râm

07

**작업 시에는 혼자 하지 말고 두 사람이 함께 일하세요**  
**키 람 비엑 등 람 못 민, 하이 람 비엑 하이 응오이 버이 니아우**

Khi làm việc đừng làm một mình, hãy làm việc hai người với nhau

08

**햇빛이 강할 때는 긴 옷을 입으세요**  
**하이 막 꾸언 아오 자이 바오 니웅 응아이 낭 깃**

Hãy mặc quần áo dài vào những ngày nắng gắt

09

**사다리를 오를 때는 두 손으로 꼭 잡고 올라가세요**  
**키레오 렌탕, 하이 남 짹탕방 까하이 따이 로이레오 렌**

Khi leo lên thang, hãy nắm chắc thang bằng cả hai tay rồi leo lên

10

**사다리는 평평한 곳에서 사용하세요**  
**하이 스웅 탕 쯔엔 베 맛 팡**

Hãy sử dụng thang trên bề mặt phẳng

## ‘인·휴·안·임’ 체크리스트

### 인 (人)

#### 1. 인격존중 ☑

- “야”, “너” 대신 이름 뒤에 ‘~씨’ 붙여 존중하기
- 고칠 점은 단둘이 있는 곳에서 차분히 지도하기
- 노동자의 문화를 존중하고 부적절한 신체 접촉 피하기

### 휴 (休)

#### 2. 휴식보장 ☑

- 고된 작업 사이사이에 충분한 휴식 시간 보장하기
- 마실 수 있는 깨끗한 물과 쾌적한 작업 환경 조성하기
- 약속된 정기 휴일은 철저히 지켜 신뢰관계 형성하기

### 안 (安)

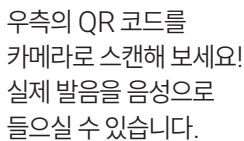
#### 3. 안전 철저 ☑

- 작업 전 스트레칭과 안전장비(장갑, 장화 등) 확인하기
- 기계와 농약 사용법은 이해할 때까지 충분히 설명하기
- 아프거나 다치면 즉시 병원 방문과 약 복용을 지원하기

### 임 (賃)

#### 4. 임금제때 ☑

- 약속한 날짜에 정해진 월급을 지체 없이 지급하기
- 노동자가 본인의 급여 내역을 알 수 있도록 설명하기
- 노동자의 성실한 업무에 대해 따뜻한 격려 건네기



## 주요 기관 연락망



인권보호상담실(농협중앙회)

☎ 1588-2740



외국인종합안내센터(법무부)

☎ 1345



보험 콜센터(농정원)

☎ 1811-1618



임금체불 보증보험(SGI 서울보증)

☎ 1670-7000



농업인 안전보험(농협생명)

☎ 1544-4000



DB컨소시엄

☎ 02-574-7772

☎ 1555-2975



메리츠화재

☎ 02-6900-5165



KB손해보험

☎ 1522-5083

상  
해  
보  
험

“서로를 향한 이해와 존중의 한마디  
함께 만드는 풍요로운 농촌의 미래입니다”